

## INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW USŁUG NA TERENIE VESUVIUS POLAND SP. Z O.O. ZAKŁAD FOSECO W GLIWICACH

Instrukcja opracowana na podstawie kodeksu pracy i przepisów wewnętrznych obowiązujących na terenie Vesuvius Poland Sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach ma na celu zapoznanie pracowników firm wykonujących pracę w spółce Vesuvius z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy, ppoż. oraz ochrony środowiska. Przepisy zawarte w instrukcji dotyczą szczególnie pracowników wszystkich firm wykonujących prace budowlane, montażowe, remontowe, konserwacyjne, utrzymania czystości a także każde inne na terenie spółki.

Dla Państwa osobistego bezpieczeństwa i zagwarantowania naszego wysokiego standardu prosimy Państwa o bezwzględne przestrzeganie niniejszych przepisów.

### OGÓLNE TELEFONY ALARMOWE:

Pogotowie	999
Straż pożarna	998
Policja	997
Numer Alarmowy	112

### TELEFONY ALARMOWE WEWNĄTRZ ZAKŁADU:

Kierownik Operacyjny	603 688 744
Kierownik Biura Handlowego	601 575 733
Mistrz Produkcji	728 422 323
Kierownik UR	728 422 307
Ochrona DBP	32 77761 00
Dział BHP	12 277-52-64

Na terenie całego zakładu, oprócz miejsc wyznaczonych, obowiązuje zakaz palenia tytoniu



## ROZDZIAŁ I. OBOWIĄZKI ZLECAJĄCEGO ORAZ KONTRAHENTA

### 1.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

- 1.1.1 Przed przystąpieniem do pracy na terenie Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach pracownicy Kontrahenta muszą być zapoznani z obowiązującymi w Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach wymaganiami w zakresie ochrony środowiska oraz przepisami bhp i p.poz. Podczas szkoleń pracowników Kontrahent korzysta z niniejszej Instrukcji. Pracownicy Kontrahenta potwierdzają własnoręcznym podpisem fakt zapoznania z wymaganiami obowiązującymi na terenie Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach.
- 1.1.2 Wszyscy pracownicy Kontrahenta muszą udokumentować wymagane dodatkowe kwalifikacje do wykonywania zadań powierzonych przez Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach, posiadane orzeczenie lekarskie o zdolności do wykonywania pracy na danym stanowisku oraz odbyte szkolenia bhp.
- 1.1.3 **Zleceniodawca powinien zorganizować szkolenie BHP dla pracowników Kontrahenta. W przypadku stałych Kontrahentów szkolenie może być przeprowadzone jeden raz w roku kalendarzowym.**
- 1.1.4 **Kontrahent przed rozpoczęciem prac musi uzyskać pisemne pozwolenie na prace.**

### 1.2 OBOWIĄZKI KONTRAHENTA

Kontrahent składający ofertę, a następnie wykonujący umowę zobowiązuje się do:

1. Zapoznania pracowników Kontrahenta z treścią niniejszej instrukcji.
2. Wykonywania usług zgodnie z przepisami prawa polskiego oraz przestrzegania obowiązujących w Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach wymagań w zakresie ochrony środowiska oraz p.poz. i bhp podczas trwania umowy lub zamówienia.
3. Okazania na żądanie wymaganych prawem pozwoleń, uprawnień, decyzji niezbędnych w ramach realizowanej usługi.
4. Zapewnienia wykonywania pracy przez osoby posiadające wymagane kwalifikacje.
5. Stosowania: sprawnego sprzętu dostosowanego do wykonywanych prac, posiadającego wymagane certyfikaty na znak bezpieczeństwa, przeglądy okresowe, badania okresowe, pomiary okresowe.
6. Stosowania odzieży i obuwia roboczego, stosowania obuwia i odzieży ochronnej, środków ochrony osobistej przez pracowników zgodnie w rodzajem wykonywanych prac i wymogów wynikających z przepisów bhp.
7. Zgłaszania każdorazowo rozpoczęcie i zakończenie prac.
8. Zgłaszania każdego wypadku przy pracy pracownika wykonującego zadania na rzecz Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach.
9. **Dokonanie oceny zagrożeń mogących wystąpić w trakcie prowadzonych prac oraz uzyskanie wszystkich niezbędnych pozwoleń wewnętrznych wymaganych w trakcie prowadzonych prac (pozwolenie ogólne, pozwolenie na prace na wysokości, pozwolenie na prace pożarowo niebezpieczne, pozwolenie na prace szczególnie niebezpieczne).**

### 1.3 KOORDYNATOR BHP / OŚ I JEGO ROLA

Koordinator BHP/OŚ jest osobą wyznaczoną przez Zleceniodawcę i wskazaną w umowie / zamówieniu do nadzorowania bezpiecznych i higienicznych warunków pracy pracowników Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach. i Kontrahenta w miejscu wykonywania wyznaczonego zadania. Zakres robót wykonywanych przez Kontrahenta oraz zmiany muszą być przedstawione Koordynatorowi BHP/OŚ.

#### Koordinator bhp / oś jest odpowiedzialny za:

1. Szkolenie pracowników kontrahenta w zakresie obowiązujących w Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach wymagań bhp oraz adekwatnie do przedmiotu wykonywanych prac.
2. Sprawdzenie posiadania wymaganych wobec pracowników Kontrahenta dodatkowych kwalifikacji, badań lekarskich i szkoleń bhp.
3. **Wydawanie pozwoleń ogólnych, wskazanie osoby mogącej wydać pozwolenie na prace szczególnie niebezpieczne zgodnie z Zarządzeniem Prezesa w sprawie określenia osób upoważnionych do wydawania poleceń pisemnych przy wykonywaniu prac szczególnie niebezpiecznych.**
4. Kontrolowanie stosowania przez pracowników Kontrahenta środków bezpieczeństwa w czasie wykonywania prac, a zwłaszcza ogrodzenie terenu robót, stosowanie właściwego sprzętu i ochron osobistych, odzieży i obuwia roboczego.
5. Upewnienie się, że prace szczególnie niebezpieczne są przygotowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.
6. Podejmowanie interwencji na wniosek pracowników Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach o nieprzestrzeganiu przez pracowników Kontrahenta przepisów, dokumentowanie interwencji raportem do Zleceniodawcy z kopią do Kierownika Produkcji oraz Specjalisty ds. BHP.
7. **Wstrzymanie prac, jeśli środki bezpieczeństwa nie są stosowane lub są nieskuteczne łącznie z usunięciem pracowników kontrahenta z terenu zakładu**

## ROZDZIAŁ II ZAMELDOWANIE I WYMELDOWANIE

### 2.1 PROCEDURA ZAMELDOWANIA

Kontrahent wjeżdżający na teren DBP zgłasza do kogo się udaje i zostaje wpuszczony na podstawie zgłoszenia najemcy z informacją o wykonywanych pracach.

2.1.1 Przed przystąpieniem do prac Kontrahent sporządza listę osób biorących udział w realizacji zleconych prac zawierającą:

- imię i nazwisko
- adres
- nr dowodu osobistego

### 2.4 ZAKOŃCZENIE PRAC

Zakończenie prac należy zgłosić Zleceniodawcy oraz Koordynatorowi ds. BHP/OŚ, którzy odbierają pracę.

## ROZDZIAŁ III. WYKONYWANIE ROBÓT PRZEZ PRACOWNIKÓW KONTRAHENTA

### 3.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

- 3.1.1 **Wszystkie prace wykonywane przez kontrahentów wymagają uzyskania "Pozwolenia na wykonywanie prac dla wykonawców usług - ogólnego". Pozwolenie takie wydawane jest przez koordynatora ds. BHP lub osobę wskazaną przez niego.**
- 3.1.2. Prace wykonywane przez kontrahenta muszą być prowadzone zgodnie z przepisami i zasadami bhp oraz dodatkowymi wskazówkami wydanymi przez Koordynatora ds. BHP/OŚ.
- 3.1.3 Prace wymienione w przepisach bhp jako niebezpieczne mogą być wykonywane wyłącznie na podstawie pisemnej.
- 3.1.4 Przed przystąpieniem do wykonywania prac niebezpiecznych należy przedstawić sposób ich wykonania i stosowane zabezpieczenia Koordynatorowi ds. BHP/OŚ.
- 3.1.5 Pracownicy kontrahenta muszą stosować wszelkie dostępne środki w celu uniknięcia urazów i strat własnych, innych osób, materialnych oraz środowiska.
- 3.1.6 Na terenie organizacji wykonawcy usług mogą składować niezbędne do wykonania usługi materiały tylko w miejscach wyznaczonych przez Koordynatora BHP/OŚ.
- 3.1.7 W przypadku wystąpienia zagrożeń nadzwyczajnych wszelkie podejmowane działania wymagają wiedzy i akceptacji przedsiębiorstwa.

### 3.2 PRACE SZCZEGÓLNIE NIEBEZPIECZNE

#### 3.2.1 PRACE Z INSTALACJAMI

Do prac przy obwodach elektrycznych, instalacjach hydraulicznych, wentylacyjnych i innych, prace można rozpocząć dopiero po spełnieniu następujących warunków:

- a) instalacja jest w bezpiecznym stanie (np. wyłączona);
- b) zamknięta lub w oznaczona wywieszkami wskazującymi na niebezpieczeństwo;
- c) opróżniona, rozprężona, odelektryzowana i w przypadku, kiedy to konieczne, wyczyszczona.
- d) **Instalacja/urządzenie jest zabezpieczona przed niepowołanym uruchomieniem zgodnie z Instrukcją blokowania**

#### 3.2.2 PRACE Z CHEMIKALIAMI

Dostarczenie na teren zakładu i używanie substancji chemicznych wymaga zgody firmy Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach oraz dostarczenia karty charakterystyki. Pojemniki / opakowania środków niebezpiecznych muszą być oznaczone zgodnie z przepisami.

### 3.2.2 PRACE POŻAROWO NIEBEZPIECZNE

Rozpoczęcie prac związanych ze spawaniem, cięciem, używaniem otwartego ognia lub powodujących iskrzenie wymaga pisemnego i ważnego pozwolenia na „Prace pożarowo niebezpieczne”.

Przy pracach spawalniczych i związanych z pracą z otwartym ogniem, może być wymagane zlokalizowanie w miejscu prac podręcznego sprzętu p.poż. w celu zwalczania ewentualnego zagrożenia pożarowego. Należy usunąć ze strefy materiały palne, nieruchome materiały palne ochronić nakrywając blachą lub impregnowaną plandeką. Przy pracach spawalniczych trzeba podjąć szczególne środki ostrożności w celu uchronienia innych osób przed możliwymi szkodami spowodowanymi przez łuk elektryczny oraz iskry.



(gaśnica)



(hydrant)



(zakaz używania otwartego ognia)

### 3.2.3 PRACE W ZBIORNIKACH

Przed wejściem do zbiornika, szybu lub innej wąskiej przestrzeni, należy uzyskać na to pisemne pozwolenie.

### 3.2.4 PRACE ROZBIÓRKOWE

Zanim Kontrahent przystąpi do prac rozbiórkowych, np. burzenia ścian, dachów, jak również rozbijania betonu i prac ziemnych, musi uzyskać na to pisemne pozwolenie.

### 3.2.5 PRACE NA WYSOKOŚCI

Przystępując do prac na wysokości, pracownicy kontrahenta muszą być w stanie wylegitymować się badaniami lekarskimi dopuszczającymi do tego rodzaju prac. Przy pracach na wysokości bezwzględnie używać szelek bezpieczeństwa, kasków ochronnych i innego niezbędnego sprzętu ochronnego. W przypadku stosowania rusztowań muszą one odpowiadać wymaganiom Polskich Norm. Kontrahent musi uzyskać pisemne pozwolenie.

## ROZDZIAŁ IV. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

W wypadku pożaru pracownicy Kontrahenta muszą bezzwłocznie podnieść alarm pożarowy i postępować zgodnie z instrukcją na wypadek pożaru.

## ROZDZIAŁ V. OCHRONA ŚRODOWISKA

5.1 Gromadzenie odpadów wytworzonych w toku prowadzenia prac odbywa się selektywnie; jeśli umowa nie stanowi inaczej - w przypadku przepracowanych olejów hydraulicznych w wyznaczonych przez Koordynatora ds. BHP/OŚ pojemnikach; w przypadku pozostałych odpadów niebezpiecznych i innych niż niebezpieczne w zapewnionych przez usługodawcę odpowiednich pojemnikach, kontenerach.

5.2 Kontrahent zobowiązany jest do usunięcia odpadów powstałych w trakcie prac i przekazania ich podmiotom, posiadającym odpowiednie zezwolenie na zbieranie i/lub unieszkodliwianie, zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz postanowieniami umowy.

5.3 Kontrahentowi nie wolno:

- a) wwozić na teren firmy jakichkolwiek odpadów;
- b) składować żadnych substancji mogących zanieczyścić glebę, wodę bądź powietrze atmosferyczne, a w przypadku gdy substancje te służą do wykonywania usług dla firmy szczególnie ich składowania i stosowania należy uzgodnić z Koordynatorem ds. OŚ;
- c) myć pojazdów i sprzętu;
- d) przechowywać zapasów paliw i tankować pojazdów;
- e) spalać odpadów;
- f) wylewać jakichkolwiek substancji do gleby lub kanalizacji.

## ROZDZIAŁ VI. ZAPOBIEGANIE WYPADKOM

### 6.1 PRZEPISY OGÓLNE

W tym zakresie obowiązują dodatkowe uregulowania:

- a) cały obszar prac jest odgradzany przez Kontrahenta, przy czym materiały do tego służące, np. tańcuchy, taśmy, stojaki mają mieć kolorystykę biało-czerwoną
- b) wprowadzenie nie chronionych zewnętrznie urządzeń elektrycznych lub innych urządzeń lub przedmiotów wywołujących iskrzenie jest zabronione we wszystkich strefach zagrożenia wybuchem. Wyjątki wymagają pisemnej zgody.
- c) zabronione jest wspinanie się lub stanie na skrzyniach, instalacjach, urządzeniach czy maszynach zakładu. Należy korzystać z drabin lub rusztowań.
- d) wszelkie wypadki i potencjalne zagrożenia należy natychmiast zgłaszać Koordynatorowi ds. BHP/OŚ
- e) materiały, narzędzia i urządzenia należy magazynować w sposób uniemożliwiający powstanie lub spowodowanie zagrożenia.

### 6.2 NARZĘDZIA I URZĄDZENIA

Kontrahenci są zobowiązani zapewnić swoim pracownikom narzędzia konieczne do dobrej i bezpiecznej realizacji zlecenia. Muszą one odpowiadać właściwym przepisom i być w stanie zgodnym z wymaganiami:

- a) rusztowania muszą odpowiadać obowiązującym przepisom i normom;
- b) wszystkie narzędzia (takie jak wiertarki, szlifierki kątowe, urządzenia spawalnicze, itd.) należy jednoznacznie oznaczyć firmową etykietą
- c) firma Vesuvius Poland sp. z o.o. Zakład Foseco w Gliwicach nie ponosi odpowiedzialności za zniszczone oraz zagubione przedmioty wyposażenia i prywatną własność Kontrahenta.

### 6.3 PORZĄDEK I CZYSTOŚĆ

Kontrahent jest zobowiązany stale utrzymywać stanowisko pracy w czystości i porządku. Materiał należy składować w stanie uporządkowanym, a stanowisko pracy sprzątać i czyścić stopniowo wraz z postępowaniem prac.

Trzeba zwracać szczególną uwagę na to, by nie blokować drzwi, dróg, wyjść ewakuacyjnych, dostępu do szaf rozdzielczych, urządzeń ochrony przeciwpożarowej, pryszniców bezpieczeństwa.



(do wyjścia ewakuacyjnego)



(pierwsza pomoc)



(prysznic bezpieczeństwa)



(prysznic do przemywania oczu)

### 6.4 ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

6.4.1 Osoby wchodzące do laboratorium, na wydział, magazyn, na tereny produkcyjne i konstrukcyjne, miejsca załadunku i rozładunku obowiązują nakaz noszenia butów ochronnych z podnoskiem metalowym, okularów ochronnych i kamizelki odblaskowej

6.4.2 Przy pracach spawalniczych, cięcia, w obszarach wykonywania robót stwarzających zagrożenie pożarowe obowiązkowa ochrona oczu (okulary, gogle, osłony spawalnicze/przyłbice) Odzież ochronna okrywająca całe ciało (z wyjątkiem głowy), obuwie, rękawice, z materiału ognioodpornego

6.4.3 Obszary, gdzie wykonuje się „prace mokre” Obowiązkowa ochrona oczu, (okulary, gogle, osłona na całą twarz), wodoodporna odzież okrywająca całe ciało, wodoodporne antypoślizgowe obuwie (buty wysokie lub półbuty z protektorem)

6.4.4 Obszary, gdzie istnieje ryzyko kontaktu z substancjami chemicznymi, cieczami / gazami łatwopalnymi / pod ciśnieniem, innymi cząsteczkami lotnymi lub oparami obowiązkowa ochrona oczu, (okulary, gogle, osłony na twarz /przyłbice), odpowiednia odzież ochronna minimalizująca kontakt z substancjami chemicznymi Odpowiednia ochrona dłoni, by zapobiec kontaktowi szkodliwych substancji ze skórą Odpowiednia ochrona dróg oddechowych, Indywidualne urządzenie do monitorowania stężenia gazu (gdzie istnieje zagrożenie kontaktu z niebezpiecznymi gazami lub niskiego poziomu tlenu) Antyelektrostatyczne obuwie i odzież robocza (w warunkach zagrożenia pożarem / wybuchem)

6.4.5 Powszechne środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, buty ochronne, rękawice, kaski, itp. w każdym przypadku zapewnia Kontrahent.

6.4.6 Kontrahent jest odpowiedzialny za wyszkolenie i kontrolę zaopatrzenia swoich pracowników w odzież i obuwie oraz sprzęt ochron osobistych

W PRZYPADKU NIESTOSOWANIA SIĘ KONTRAHENTA DO WW. WYTYCZNYCH FIRMA VESUVIUS POLAND SP. Z O.O. ZAKŁAD FOSECO W GLIWICACH ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO USUNIĘCIA PRACOWNIKÓW KONTRAHENTA Z TERENU ZAKŁADU W TRYBIE NATYCHMIASTOWYM.

Data: 16.09.2013

Wydanie: A

Zmiana: 03

## INSTRUCTIONS FOR SERVICE PROVIDERS ON THE PREMISES OF VESUVIUS POLAND SP. Z O.O. ZAKŁAD W GLIWICACH

These instructions have been developed on the basis of the Labour Code and internal regulations in force on the premises of Vesuvius Poland Foseco Plant in Gliwice and they aim to familiarise the staff of companies working at Vesuvius with the regulations concerning occupational health and safety, fire prevention and environmental protection. The regulations contained herein apply, in particular, to staff of all companies performing construction, assembly, repair, maintenance and cleanliness maintenance works as well as any other work on the premises of the company.

For your personal safety and in order to ensure our high standards, you are asked to observe these regulations as mandatory.

### GENERAL EMERGENCY PHONE CONTACTS:

Emergency health service	999
Fire brigade	998
Police	997
Emergency	112

### INTERNAL COMPANY EMERGENCY PHONE CONTACTS:

Operating Manager	603 688 744
Head of Commercial Office :	601 575 733
Manufacture Foreman:	728 422 323
UR Manager:	728 422 307
DBP Security	32 77761 00
H&S Department	12 277-52-64

With the exception of some designated areas, smoking is prohibited on the premises of the company.



## SECTION I. OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING PARTY AND OF THE CONTRACTOR

### 1.1 GENERAL PROVISIONS

- 1.1.5 Prior to commencing any work on the premises of Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice, the staff of the Contractor must become acquainted with the requirements concerning environmental protection, occupational health and safety and fire prevention in force at the Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice, contained herein. The training provided to the Contractor's staff shall be based on the present instructions. The staff of the Contractor shall confirm with their own signatures the fact of becoming acquainted with the relevant requirements in force at Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice.
- 1.1.6 All the Contractor's staff must hold certificates proving the required additional qualifications necessary to perform the tasks entrusted to them by Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice, medical certificates confirming their fitness for work in a given position and proof of having received training in occupational health and safety.
- 1.1.7 ***The Contracting Party should organise training in occupational health and safety for the Contractor's staff. In the case of regular Contractors such training may be provided once a calendar year.***
- 1.1.8 ***Prior to commencing the work, the Contractor shall obtain written permit to perform work.***

### 1.2 THE CONTRACTOR'S OBLIGATIONS

Any Contractor submitting an offer and subsequently performing a relevant contract shall:

- 10. Make its staff acquainted with these Instructions.
- 11. Perform the services in compliance with Polish law and observe the requirements concerning environmental protection, fire prevention and occupational health and safety in force at Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice throughout the contract/order term.
- 12. Produce, on request, any permits, qualification certificates or decisions required under law, necessary for the performance of the service rendered.
- 13. Ensure that the works are performed by persons having the required qualifications.
- 14. Use equipment suited for the work performed, in good working condition, having the required certificates as regards safety standards, periodical checks, periodical examinations and periodical measurements.
- 15. Ensure that the staff use work clothes and footwear, protective clothes and footwear, and personal protection equipment appropriate for the work performed, as required under applicable Occupational Health and Safety regulations.
- 16. Report, each and every time, the commencement and completion of works
- 17. Report each accident at work sustained by an employee performing tasks for Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice.
- 18. ***Assess any hazards that may occur in the course of the works performed, and obtain all necessary internal permits and authorisations required in the course of the works performed (general permits, work at heights permit, fire risk work permit, particularly hazardous work permit).***

### 1.3 THE HEALTH, SAFETY & ENVIRONMENTAL PROTECTION COORDINATOR (HSE Coordinator) AND THEIR ROLE

The Health, Safety & Environmental Coordinator shall be a person named in the contract / order to appointed by the Contracting Party to supervise safe and hygienic working conditions for the staff of Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice and the Contractor in the places where the designated task is being performed. The scope of works performed by the Contractor and a shift schedule must be presented to the HSE Coordinator.

#### The HSE Coordinator shall be in charge of:

8. Training of the Contractor's staff as regards the H&S regulations in force at Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice, required for the works performed.
9. Ensuring that the Contractor's staff do have the required additional qualifications, medical certificates and proof of having attended relevant H&S training.
10. **Issuing general permits or indicating a specific person authorised to issue particularly hazardous work permits, pursuant to the Ordinance of the President of the Board on indicating persons authorised to issue written instructions as regards performance of particularly hazardous work.**
11. Controlling the application by the Contractor's staff of safety measures when performing the works, in particular as regards the sealing off of the working area, using appropriate equipment and personal protection equipment, work clothes and footwear.
12. Ensuring that highly hazardous works are prepared in compliance with relevant regulations in force.
13. Intervening, upon request by staff of Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice, in cases of non-compliance by the Contractor's staff with applicable regulations, documenting the intervention by a report submitted to the Contracting Party with a copy thereof sent to the Production Manager and H&S Specialist.
14. **Suspending work, if the safety measures are not being used or are ineffective, with the possibility to remove the Contractor's staff from the premises.**

## SECTION II. SIGNING IN AND SIGNING OUT

### 2.1 THE SIGNING-IN PROCEDURE

2.1.1 Prior to the commencement of any works, the Contractor shall draft a list of persons to be involved in the performance of the works ordered, containing their:

- first names and surnames
- addresses
- ID card numbers

### 2.4 COMPLETION OF WORKS

Completion of the works should be reported to the Contracting Party and the HSE Coordinator, who approve the completed works.

## SECTION III. PERFORMANCE OF WORKS BY THE CONTRACTOR'S STAFF

### 3.1 GENERAL PROVISIONS

- 3.1.1 **All works performed by contractors require "General Permit for Service Providers to Perform Works". Such permit to perform works shall be issued by HSE Coordinator or a person authorised by the same.**
- 3.1.2 All works performed by the Contractor shall be carried out in compliance with H&S regulations and rules as well as additional guidelines issued by the HSE Coordinator.
- 3.1.3 Any work classified in applicable H&S regulations as hazardous can be performed exclusively upon obtaining written permit.
- 3.1.4 Prior to the commencement of any hazardous work, the method of performance thereof as well as safety measures to be applied should be presented to the HSE Coordinator.
- 3.1.5 The Contractor's staff shall apply all available means in order to avoid injuries and any personal damage or damage to third persons, property or environment.
- 3.1.6 Contractors may store materials required for service provision on the premises of the organisation only in places specifically designated by the HSE Coordinator.
- 3.1.7 Should any extraordinary hazard occur, the company must be notified of and approve any and all action to be undertaken in connection therewith.

### 3.2 HIGHLY HAZARDOUS WORK

#### 3.2.1 WORKS WITH INSTALLATIONS

Prior to the commencement of any works on electric circuits, hydraulic, ventilation and other installations, the following conditions must be met:

- e) installation is safe to work with (e.g. switched off);
- f) installation has been shut off or appropriate warning signs have been placed on it;
- g) installation has been emptied, decompressed, destaticized and, if necessary, cleaned.
- h) **installation / piece of equipment is protected against unauthorised starting in line with applicable Interlocking Instruction**

### 3.2.2 WORKS INVOLVING CHEMICALS

Delivery onto the premises and use of any chemical substances is subject to approval by Vesuvius Poland sp. z o.o. Fosco plant in Gliwice and requires presentation of Safety Data Sheet. Containers / packaging containing hazardous materials must be marked as provided for in the relevant regulations.

### 3.2.2 FIRE RISK WORKS

The commencement of fire risk works involving welding, cutting, use of open flame or generating sparks is subject to a written and valid permit to perform 'Fire Risk Works'.

In the case of welding and work with the use of open flame, hand-held fire prevention equipment may be required at the workplace in order to combat any potential fire risk. Any combustible material should be removed from the area of work, while any fixed combustible materials should be covered with metal sheet or impregnated canvas cover. In the case of welding, special safety measures should be taken to avoid potential injury to third parties caused by electric arc or sparks.



(fire extinguisher)



(hydrant)



(no open flames)

### 3.2.3 WORKS IN TANKS

A relevant written permit must be obtained prior to entering a tank, shaft or any other narrow space.

### 3.2.4 DEMOLITION WORK

Prior to the commencement of any demolition work, e.g. demolishing walls, roofs, or breaking concrete and performing ground work, the Contractor must obtain the relevant written permit.

### 3.2.5 WORKS AT HEIGHTS

Before commencing any work at heights the Contractor's staff must hold relevant medical certificates proving that they are allowed to perform such works. While performing works at heights, the staff must use safety braces, safety helmets and any other required protective equipment. If scaffolding is used, they must comply with the relevant Polish Standards. Prior to the work, the Contractor shall also obtain the relevant permit.

## SECTION IV. PROCEDURE IN CASE OF FIRE

In the event of a fire, the Contractor's staff must promptly raise the fire alarm and follow the valid fire plan.

## SECTION V. ENVIRONMENTAL PROTECTION

5.1 Collection of waste generated during work shall be performed selectively; if not specified otherwise in the contract - used hydraulic oils shall be collected in tanks indicated by the HSE Coordinator; other hazardous and non-hazardous waste shall be collected in suitable tanks and containers provided by the service provider.

5.2 The Contractor shall remove any waste produced in the course of the works performed and transfer the same to entities holding relevant permits to collect waste and/or render it harmless, in compliance with applicable legal regulations in force and with relevant contractual provisions.

5.3 The Contractor must not:

- g) bring any waste onto the premises of the company;
- h) store any substances which might contaminate soil, water, or air; and if such substances are used in the course of provision of services to the company, details concerning their storage and use should be agreed upon with the HSE Coordinator;
- i) wash vehicles or equipment;
- j) store reserves of fuel or refuel vehicles;
- k) burn waste;
- l) dispose of any substances into soil or sewers.

## SECTION VI. ACCIDENT PREVENTION

### 6.1 GENERAL PROVISIONS

The following additional regulations shall apply:

- f) the entire working area shall be sealed off by the Contractor; the materials used for that purpose, such as chains, tapes and stands shall be red-and-white in colour;
- g) introducing electrical appliances or other spark-generating appliances or objects, which are not externally protected, is prohibited in all explosion risk zones. Exceptions are subject to written permission;
- h) climbing or standing on boxes, installations, appliances or machines on the premises is prohibited. Ladders or scaffolding are to be used for that purpose;
- i) any accidents or potential risks should be promptly reported to the HSE Coordinator;
- j) materials, tools and appliances should be stored in a way that prevents occurring of or causing risks.

### 6.2 TOOLS AND APPLIANCES

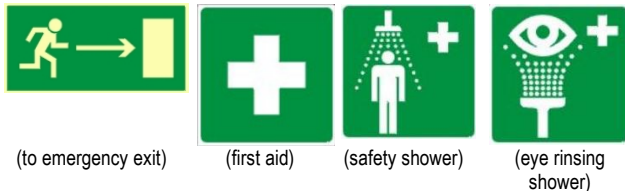
The Contractors shall equip its staff with the tools required for the effective and safe performance of the works ordered. They must comply with the relevant regulations and be meet the following conditions:

- d) scaffolding must comply with applicable regulations and standards in force;
- e) all tools (such as drills, angle grinders, welding appliances, etc.) must be marked with unambiguous company labels/tags;
- f) Vesuvius Poland sp. z o.o. Foseco plant in Gliwice shall not be liable for any damage to or loss of equipment and other object or personal property of the Contractor.

### 6.3 ORDER AND CLEANLINESS

The Contractor shall at all times keep the workplace clean and tidy. Materials should be stored in an orderly fashion and the workplace should be cleaned and cleared gradually, as the works progress.

Particular attention should be paid to ensure that doors, routes, emergency exits, access to switchboxes, fire prevention appliances and safety showers are not blocked.



### 6.4 PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT

**6.4.1 Persons entering laboratory room, department, warehouse, manufacturing or construction sites, loading and unloading areas, shall wear protective shoes with metal toecaps, protective glasses and high-visibility vests.**

**6.4.2. During welding, cutting, performing fire risk works, eye protection equipment is mandatory (glasses, goggles, shields/helmets). Also mandatory is Protective clothing covering whole body (except head), shoes, gloves, made of fire-resistant fabric.**

**6.4.3 Areas where "wet work" is performed - Obligatory protective eyewear (glasses, goggles, protective equipment covering whole face), waterproof clothing covering whole body, waterproof non-slip shoes (boots or shoes with lug soles).**

**6.4.4. Areas where there is a risk of contact with chemicals, flammable/compressed liquids/ gasses, other suspended particles or vapours/fumes - Obligatory protective eyewear (glasses, goggles, face shields/helmets); protective clothing minimising contact with chemicals; adequate protection of hands to prevent contact oh hazardous substances with the skin; adequate protection of respiratory tract; personal gas monitors (where there is a risk of contact with hazardous gases or where there is low oxygen level); anti-electrostatic protective shoes and clothes (where there is a risk of fire / explosion).**

**6.4.5 General personal protection measures, such as protective goggles, protective shoes, gloves, helmets, etc. shall be provided by the Contractor.**

**6.4.6 The Contractor shall be liable for training of its staff and equipping the staff with protective clothes and footwear as well as personal protection equipment.**

**SHOULD THE CONTRACTOR FAIL TO OBSERVE THE ABOVE INSTRUCTIONS VESUVIUS POLAND SP. Z O.O.  
FOSECO PLANT IN GLIWICE  
RESERVES THE RIGHT TO PROMPTLY REMOVE THE CONTRACTOR'S STAFF FROM ITS PREMISES.**

Date: 16.09.2013  
Wydanie: A  
Zmiana: 03